



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
15 October 2014  
Russian  
Original: English

---

## Шестьдесят девятая сессия

### Первый комитет

Пункт 98(а) повестки дня

#### Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии: доклад Конференции по разоружению

**Малайзия: проект резолюции**

### Доклад Конференции по разоружению

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев доклад Конференции по разоружению<sup>1</sup>,*

*будучи убеждена* в том, что Конференции по разоружению как единственному многостороннему форуму международного сообщества для ведения переговоров по разоружению принадлежит первостепенная роль в переговорах по существу первоочередных вопросов разоружения,

*рассматривая* послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, а также выступления министров иностранных дел и других высокопоставленных официальных лиц на Конференции по разоружению как выражение поддержки и заботы в отношении усилий Конференции и как обращенные к Конференции призывы незамедлительно начать переговоры для продвижения целей в области разоружения путем принятия сбалансированной и всеобъемлющей программы работы,

*признавая* необходимость проведения многосторонних переговоров в целях достижения согласия по конкретным вопросам и считая, что нынешняя международная обстановка должна придать дополнительный импульс многосторонним переговорам,

---

\* Переиздано по техническим причинам 24 октября 2014 года.

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 27 (A/69/27).*



*вновь с озабоченностью отмечая*, что, несмотря на напряженные усилия, предпринятые на сессии 2014 года государствами-членами и сменявшими друг друга председателями Конференции по разоружению с целью достичь консенсуса в отношении программы работы на основе соответствующих предложений и рекомендаций, Конференции не удалось начать субстантивную работу, включая проведение переговоров, вопреки тому, что было предусмотрено Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 68/64 от 5 декабря 2013 года, или согласовать и выполнить программу работы,

*напоминая* в этой связи, что Конференция по разоружению должна провести переговоры по ряду неотложных и важных вопросов для достижения целей в области разоружения,

*приветствуя* прозвучавший из многих уст призыв продемонстрировать большую гибкость для обеспечения — без дальнейшего промедления — начала субстантивной работы Конференции по разоружению на основе сбалансированной и всеобъемлющей программы работы,

*высоко оценивая* продолжающееся сотрудничество между государствами — членами Конференции по разоружению, а также шестью сменявшими друг друга председателями Конференции на ее сессии 2014 года,

*с признательностью отмечая* существенный вклад, внесенный в ходе сессии 2014 года в целях содействия предметному обсуждению вопросов, включенных в повестку дня, в том числе неофициальные дискуссии, проведенные в соответствии с решением, содержащимся в документе CD/1978, и отмечая обсуждения, посвященные работе Конференции, а также состоявшиеся обсуждения других вопросов, которые тоже могут иметь отношение к нынешней международной обстановке в плане безопасности,

*особо отмечая* важность Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения как независимого, самостоятельного учреждения и вклад проводимых им научных исследований,

*признавая* важность взаимодействия между гражданским обществом и Конференцией по разоружению согласно решениям, принятым Конференцией,

*подчеркивая* настоятельную необходимость того, чтобы Конференция по разоружению приступила к субстантивной работе в начале своей сессии 2015 года,

1. *вновь подтверждает* роль Конференции по разоружению как единственного многостороннего форума международного сообщества для ведения переговоров по разоружению;

2. *с признательностью отмечает* твердую поддержку Конференции по разоружению, о которой заявили на ее сессии 2014 года министры иностранных дел и другие высокопоставленные официальные лица, выразившие при этом озабоченность по поводу сохраняющегося тупика в ее работе, и принимает к сведению их призывы продемонстрировать большую гибкость для обеспечения — без дальнейшего промедления — начала субстантивной работы Конференции;

3. *призывает* Конференцию по разоружению еще более активизировать консультации и изучить возможности с целью выйти из нынешней тупиковой ситуации, существующей более десяти лет, путем скорейшего принятия на ее сессии 2015 года сбалансированной и всеобъемлющей программы работы и ее осуществления, учитывая при этом решение относительно программы работы, принятое Конференцией 29 мая 2009 года<sup>2</sup>, а также другие соответствующие нынешние, прошлые и будущие предложения;

4. *приветствует* решение Конференции по разоружению воссоздать неофициальную рабочую группу с мандатом на выработку программы работы, действенной по существу и поступательной в плане осуществления<sup>3</sup>, и высоко оценивает усилия сопредседателя и заместителя сопредседателя этой неофициальной рабочей группы;

5. *приветствует также* тот факт, что Конференция по разоружению в соответствии с документом CD/1978 провела серию структурированных и предметных неофициальных дискуссий по всем пунктам повестки дня Конференции;

6. *приветствует далее* решение Конференции по разоружению просить нынешнего Председателя и следующего Председателя Конференции провести в межсессионный период консультации и, по возможности, внести рекомендации, принимая во внимание все соответствующие предложения — прошлые, нынешние и будущие, включая предложения, представленные в качестве документов Конференции, высказанные мнения и проведенные обсуждения, и приложить усилия для надлежащего информирования членов Конференции о своих консультациях;

7. *просит* все государства — члены Конференции по разоружению сотрудничать с нынешним Председателем и последующими председателями в их усилиях по обеспечению того, чтобы Конференция как можно скорее приступила к субстантивной работе, включая проведение переговоров, на своей сессии 2015 года;

8. *признает* важность продолжения в 2015 году консультаций по вопросу о расширении членского состава Конференции по разоружению;

9. *просит* Генерального секретаря продолжать и, если требуется, укреплять процесс обеспечения Конференции по разоружению всем необходимым административным, основным и конференционным обслуживанием;

10. *предлагает* Конференции по разоружению представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии доклад о своей работе;

11. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семидесятой сессии, в рамках пункта, озаглавленного «Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии», подпункт, озаглавленный «Доклад Конференции по разоружению».

---

<sup>2</sup> Там же, *шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 27 (A/64/27)*, пункт 18.

<sup>3</sup> Там же, *шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 27 (A/69/27)*, пункт 15.